

Hernik

MANUAL USUARIO

IPAI **LGT**



Versión: 12-2021

Indice

I. Información general	Página	
1.1	Introducción	2
1.2	Propósito e indicaciones	2
1.3	Información relevante	3
1.4	Garantía	3
1.5	Servicio y reparación	3
1.6	Instrucciones prácticas	3
1.7	Declaración de conformidad	4
1.8	Instalación en el coche - con ISOFIX	5
1.9	Ajuste del reposacabezas	6
1.10	Usando el arnés de 3 puntos	7
II. Instrucciones de seguridad		
2.1	Instrucciones de seguridad	9
III. Manipulación y funciones del asiento básico		
3.1	Ajuste del cinturón interno de 5 puntos	10
3.2	Posicionamiento de los soportes laterales	10
3.3	Ajuste del ángulo del respaldo	11
IV. Utilización de los accesorios opcionales		
4.1	Cuña basculación	12
4.2	Taco abductor	13
4.3	Mesa de seguridad	14
4.4	Protector asiento	14
4.5	Cinturón conexión cinchas pecho	15
V. Garantía	16	
VI. Etiquetado	16	
VII. Mantenimiento y cuidado del producto		
7.1	Retire la funda	17
VIII. Características técnicas	18	

I. Información general

1.1 Introducción

Ha elegido el asiento para el automóvil "IPAI-LGT" y obtiene un producto de alta calidad de nuestra marca. Queremos agradecerle su confianza en nosotros.

Para asegurarnos de que saque el máximo rendimiento a este producto y para que le ayude en el día a día, le presentamos este manual. Muestra cómo utilizarlo y mantenerlo correctamente. Para evitar daños debidos a un error del operador y para garantizar el mejor uso, lea atentamente las siguientes instrucciones. Si tiene alguna pregunta o problema, póngase en contacto con su distribuidor. Esperamos que nuestros productos cumplan con sus expectativas.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos a la versión descrita en este manual.

Antes de instalarlo en su automóvil y usarlo por primera vez, lea y siga las instrucciones de instalación de las páginas 4 a 6. Asegúrese de que las instrucciones de uso permanezcan con el producto y, por lo tanto, estén disponibles para todos los que usen el asiento.

HERNIK GmbH

1.2 Propósito e indicaciones

El IPAI-NXT fue desarrollado para el transporte de niños con necesidades especiales en automóviles. Los niños con mal control de la cabeza o del tronco (Parálisis cerebral infantil, distrofia muscular, hipotensión) pueden obtener el posicionamiento deseado por medio de almohadillas de tórax colocadas individualmente y tapicería especial que garantiza un transporte seguro.

Se pueden usar accesorios opcionales importantes para satisfacer necesidades específicas. Más información en el capítulo IV.

I. Información general

1.3 Información relevante

El asiento de coche IPAI-LGT para niños discapacitados consta de dos módulos:

1. Un asiento de coche estándar de Römer-Britax (consulte el manual del fabricante para su uso).
2. Módulo de adaptación con accesorios, que ofrece la posibilidad de equipar el asiento del automóvil según las necesidades individuales. Tenga en cuenta las instrucciones de uso de HERNIK GmbH.

1.4 Garantía

Solo se puede aceptar una garantía si el producto se utiliza en las condiciones especificadas y para los fines previstos. El fabricante no es responsable de los daños causados por componentes y piezas de repuesto que no hayan sido aprobados por el fabricante.

1.5 Servicio y reparación

El servicio y las reparaciones en el IPAI-NXT solo pueden ser realizados por distribuidores especializados. Si tiene algún problema, póngase en contacto con su distribuidor local. Para reparaciones, solo recibirá repuestos originales.

1.6 Instrucciones prácticas

El asiento del automóvil se entregará totalmente montado.

Al instalar el asiento para el automóvil, es mejor sostenerlo con una mano en el centro de la parte delantera, y con la otra en la parte superior. Para lograr una posición óptima para sentarse, es necesario ajustar el asiento del automóvil individualmente a las circunstancias del niño.

I. Información general

1.7 Declaración de conformidad



Auf der Gröb 2c
83064 Raubling
info@hernik.de
www.hernik.de
+49 8035-9580418
+49 8035-9580416

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: HERNIK GmbH
Adresse: Auf der Gröb 2c
83064 Raubling
Deutschland



Produkt: Autokindersitz für körperlich behinderte Kinder
Typenbezeichnung: IPAI-LGT

UDI-PI	Bezeichnung	Artikelnummer
4260675480088	IPAI-LGT, grau-schwarz	460000-D

Klassifikation: Gemäß den Klassifizierungsregeln nach Anhang VIII handelt es sich um ein Medizinprodukt der Klasse I

Ich, der Unterzeichner, erkläre in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt mit den grundlegenden Anforderungen folgender Richtlinien und Standards übereinstimmt. Die Konformitätsbewertung erfolgte in Übereinstimmung mit dem Anhang IV der MDR-Verordnung (EU) 2017/745. Das Produkt ist mit dem CE-Kennzeichen nach der zuvor genannten Richtlinie gekennzeichnet.

- Anhang 1 der MDR-Verordnung (EU) 2017/745
- ECE-R44/03 Prüfnorm für Kinderautositze

14.01.2020

Markus Jacksch

Ort, Datum

Name



Agentur für Reha-Technik
Bogenpörmle 25
83064 Raubling
Tel: +49 8031 20680-4
Fax: +49 8031 20692-0

Unterschrift

Auf der Gröb 2c
83064 Raubling
Deutschland

HBR 125064
St.-Nr.: 9143 813 37744
USt-IdNr.: DE201281298

Stadtparkasse München
IBAN: DE12 7015 0000 0019 1406 72
BIC: SSKMDE33

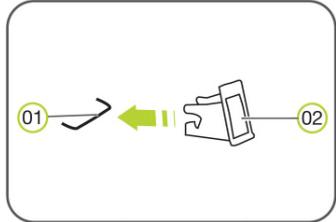
Geschäftsführer:
Markus Jacksch
Gerichtsstand: München

I. Información general

1.8 Instalación en el coche – con Isofix

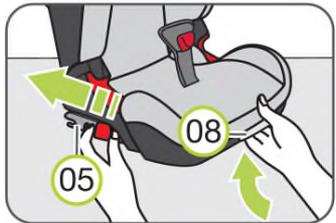
El IPAI-LGT se instalará firmemente con los brazos de bloqueo ISOFIX (05) en su automóvil. Luego se abrochará a su hijo con el cinturón de 3 puntos del vehículo.

1. Si su vehículo no está equipado con ayudas de inserción ISOFIX de serie, sujete las dos ayudas de inserción (02), que se incluyen al adquirir el asiento, con el recorte hacia arriba, en los dos puntos de fijación ISOFIX (01) de su vehículo.

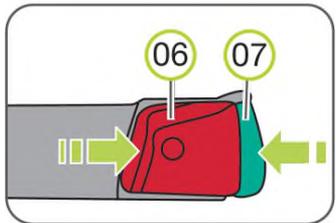


¡Consejo! Los puntos de fijación ISOFIX se encuentran entre el asiento y la parte posterior del asiento del vehículo.

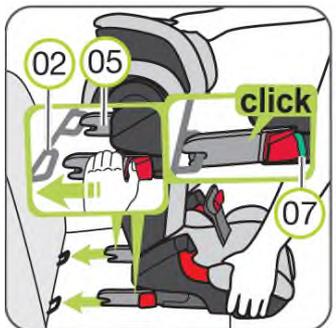
2. Mueva el reposacabezas del asiento del vehículo a su posición más alta.



3. Mantenga presionado el botón de configuración ISOFIX (08) y deslice los brazos de bloqueo ISOFIX (05) completamente hacia afuera.



4. Presione el botón de seguridad verde (07) y el botón de liberación rojo (06) uno contra el otro a ambos lados del asiento. Esto asegura que ambos ganchos en los brazos de bloqueo ISOFIX (05) estén abiertos y listos para usar.



5. Coloque el asiento para niños en dirección a la marcha en un asiento de vehículo aprobado para su uso. Asegúrese de que el respaldo (12) quede plano contra el respaldo del asiento del vehículo.

6. Coloque los dos brazos de bloqueo ISOFIX (05) directamente en frente de las dos ayudas de inserción (02).

I. Información general

7. Empuje ambos brazos de bloqueo ISOFIX (05) en las ayudas de inserción (02) hasta que los brazos de bloqueo ISOFIX (05) encajen en ambos lados con un sonido de "clíc".



¡ATENCIÓN! El botón de seguridad verde (07) debe estar visible en ambos lados para que el asiento para niños esté colocado correctamente.

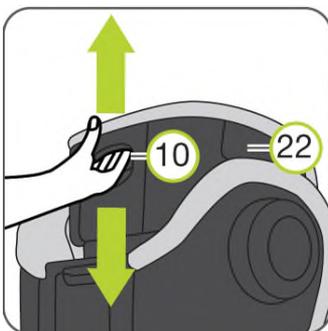
8. Siga presionando el botón de ajuste ISOFIX (08) y empuje el asiento para niños lo más atrás posible.



9. Mueva el asiento para niños para asegurarse de que esté bien sujeto y revise los botones de seguridad (07) nuevamente para asegurarse de que ambos estén completamente verdes.

1.9 Ajuste del reposacabezas

Un reposacabezas correctamente ajustado (22) asegura el curso óptimo del cinturón diagonal del automóvil (16) y ofrece a su hijo la máxima protección. El reposacabezas (22) debe ajustarse de modo que todavía haya espacio para dos dedos entre los hombros de su hijo y el reposacabezas (22).



1. Sujete la manija de ajuste (10) en la parte posterior del reposacabezas (22) y tire hacia arriba. Ahora el reposacabezas está desbloqueado.

2. Ahora puede empujar el reposacabezas desbloqueado (22) a la altura requerida. Tan pronto como suelte la palanca de ajuste (10), el reposacabezas (22) se bloquea.



I. Información general

3. Coloque el asiento para niños en el asiento del vehículo..
4. Deje que su hijo se siente en el asiento infantil y verifique la altura. Repita este proceso hasta que el reposacabezas (22) esté a la altura correcta.

1.10 Uso del arnés de 3 puntos

1. Desatornille el SICT (23) en sentido antihorario (en el lado más cercano a la puerta del vehículo) hasta que esté a 5 mm de la puerta del vehículo o se desenrosque al máximo.

Tire del cinturón del vehículo y guíelo delante de su hijo hacia la hebilla del cinturón del vehículo (18).

¡ATENCIÓN! Asegúrese de que el cinturón del vehículo no esté torcido, de lo contrario no se dará el efecto protector completo del sistema de retención.

2. Encaje la hebilla en la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo (18) con un CLIC.

3. Coloque el cinturón diagonal (16) y el cinturón de regazo (15) en el lado de la hebilla del cinturón del vehículo (18) en la guía roja clara del cinturón (04) del cojín del asiento.

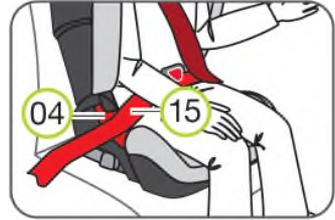
¡ATENCIÓN! La hebilla del cinturón del vehículo (18) no debe quedar entre la guía roja clara del cinturón (04) y el reposabrazos.



I. Información general

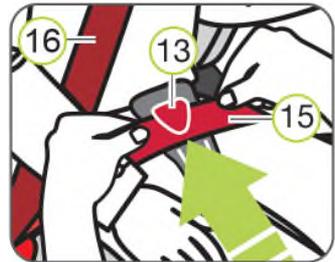
4. Coloque el cinturón de regazo (15) también en el otro lado del cojín del asiento en la guía roja clara del cinturón (04).

¡ATENCIÓN! El cinturón de regazo (15) debe colocarse lo más bajo posible sobre las caderas de su hijo en ambos lados.



5. Inserte el cinturón diagonal (16) en el soporte del cinturón rojo oscuro (03) del reposacabezas (22) hasta que esté completamente desenrollado en el soporte del cinturón (03).

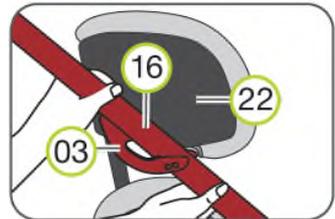
¡CONSEJO! Si el respaldo cubre el soporte del cinturón (03), puede ajustar el reposacabezas (22) hacia arriba. El cinturón diagonal (16) ahora se puede insertar fácilmente. Ahora vuelva a colocar el reposacabezas (22) en la altura correcta. Asegúrese de que el botón del soporte del cinturón (03) esté completamente cerrado.



7. Asegúrese de que el cinturón diagonal (16) pase sobre la clavícula de su hijo y no contra el cuello.

¡CONSEJO! También puede ajustar la altura del reposacabezas (22) en el vehículo. anpassen.

¡ATENCIÓN! El cinturón diagonal (16) debe correr diagonalmente hacia la parte trasera. Puede regular el curso del cinturón con el deflector de cinturón ajustable de su vehículo.



¡ATENCIÓN! El cinturón diagonal (16) nunca debe colocarse hacia al deflector del cinturón en el automóvil. Si este es el caso, solo use el asiento para niños en el asiento trasero.

8. Apriete el cinturón del vehículo tirando del cinturón diagonal (16).



II. Instrucciones de seguridad

- Antes de su uso, los componentes deben ser revisados para su perfecto funcionamiento.
- El manual de usuario debe llevarse siempre en el asiento de seguridad para niños.
- La seguridad de su hijo solo está garantizada si el asiento está instalado correctamente y si el niño está debidamente fijado.
- Los cinturones deben colocarse ajustados y sin torcer.
- El cinturón de seguridad de 3 puntos debe guiarse a través de las guías de cinturón provistas y se supone que debe rodear el asiento firmemente.

Por favor, compruebe:

- A) Si el cinturón de seguridad está bien colocado en la guía del cinturón
- B) Si las hebillas del cinturón están bloqueadas correctamente.
- C) Que los textiles no estén dañados.

- Asegúrese de que no haya objetos sólidos como alfileres, hebillas de cinturón, etc. entre el niño y el cinturón de seguridad. Esto podría provocar lesiones en caso de accidentes.
- Explíquelo a su hijo lo importante que es estar bien asegurado y que el curso del cinturón no cambia. No debe tirar de las correas ni abrir las hebillas del cinturón.
- No realice ningún cambio en el asiento del automóvil, de lo contrario, pone en riesgo la seguridad de su hijo.
- El asiento del automóvil no debe dañarse al mover partes del automóvil o a través de puertas.
- Nunca deje a su hijo solo en el asiento de seguridad para niños.
- Informe a sus pasajeros cómo pueden sacar a su hijo del asiento después de un accidente.
- Después de un accidente, se debe renovar todo el asiento de seguridad para niños.

III. Manipulación y funciones del asiento básico

3.1 Ajuste del cinturón interno 5 puntos

Primero extienda las correas presionando simultáneamente el botón gris en el ajustador del cinturón ❶ y tirando de las correas. Ahora ponga las correas sobre los hombros del niño. Luego inserte las dos lengüetas de metal en la hebilla del cinturón ❸ hasta que encajen en su lugar. Luego, apriete el sistema de la correa tirando del extremo izquierdo y derecho de la correa ❷ hasta que se encuentre una posición de sentado estable.



Si desea sacar al niño del asiento del automóvil, primero afloje el cinturón presionando el botón gris en el ajustador del cinturón ❶ y tirando de las correas. Luego, la hebilla del cinturón ❸ se puede abrir presionando firmemente el botón rojo redondo.



3.2 Posicionamiento de soportes laterales

De serie, el IPAI-LGT está equipado con un par de almohadillas de tórax con forma anatómica ❹. Esto puede ayudar a los niños con un control deficiente de la parte superior del cuerpo en su postura.

Afloje las almohadillas del tórax tirando suavemente hasta que se libere la conexión de velcro. Dado que el interior de la guía lateral hacia atrás estaba cubierto con elementos de velcro, ahora se puede encontrar una posición adecuada con total libertad volviéndolo a fijar con velcro.



III. Manipulación y funciones del asiento básico

3.3 Ajustando el ángulo posterior

Si el IPAI-LGT se instaló en el automóvil con ISOFIX, es posible tirar de la unidad del asiento hacia adelante sacando las pestañas ISOFIX ②. Como los elementos del respaldo y del asiento están equipados con una junta móvil, el ángulo del respaldo está abierto para ello.

Para ello, presione la manija de liberación gris ① en la parte delantera del asiento y tire de la unidad del asiento hacia adelante. El ángulo posterior se abre. Para un ángulo más pequeño, se puede seleccionar cualquier posición intermedia.

Si más tarde su hijo quiere una posición de sentado más activa (por ejemplo, después de que haya dormido), puede empujar la unidad del asiento hacia atrás de la misma manera, haciendo que el ángulo del respaldo sea más inclinado.



IV. Utilización de los accesorios opcionales

4.1 Cuña de basculación

Instrucciones de instalación:

1. Coloque el IPAI-LGT en una superficie de estable.
2. Ahora coja la cuña de basculación ❶, así como las 4 tiras de velcro ❷ del embalaje.
3. Primero, retire la película protectora blanca del velcro. Asegúrese de que la parte inferior del asiento para el automóvil esté limpia; debe estar libre de polvo y humedad. Ahora aplique las tiras de velcro en la parte inferior de la parte del asiento - vea la marca ❸ en la figura 3.
4. Ahora coloque la cuña de basculación ❶ exactamente en las tiras de velcro. Esto evita que la cuña se mueva más tarde en el automóvil.
5. Vuelva a dar la vuelta al IPAI-LGT. Ahora el asiento para automóvil se puede instalar en el automóvil.

Info: se incluyen deliberadamente 4 tiras de velcro más pequeñas en lugar de 2 más largas. Esto es importante si también se usa un bloque de abducción.



IV. Utilización de los accesorios opcionales

4.2 Taco abductor

Instrucciones de instalación:

1. Coloque el IPAI-LGT en una superficie de trabajo estable.
2. Nehmen Sie nun die Montageplatte **1**, die beiden Klettstreifen **2**, sowie den Abduktionskeil **3** aus der Verpackung.
3. Entfernen Sie zunächst die weiße Schutzfolie der beiden Klettstreifen. Sorgen Sie für Sauberkeit der Unterseite des Autositzes - sie muss frei von Staub und Feuchtigkeit sein. Bringen Sie die Klettstreifen nun an der Unterseite des Sitzteils auf - siehe Markierung in Abbildung 1.
4. Hängen Sie nun die Montageplatte ein (siehe Abbildung 2). Das U-Profil **4** muss auf die Kunststoffkante **5** gesetzt werden. Die Montageplatte muss plan auf die Unterseite des Sitzteils gelegt werden, wodurch die Klettstreifen eine Verbindung eingehen.
5. Drehen Sie den IPAI-LGT nun wieder um. Jetzt kann der Abduktionskeil **3** in die Halterung eingesetzt und mittels Kippklemmhebel fixiert werden.

Consejo: si no se usa el taco abductor **3**, se debe retirar la placa de montaje. De lo contrario, existe el riesgo de lesiones debido a piezas metálicas que sobresalen.

Fig. 1

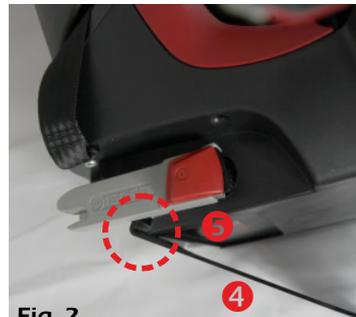


Fig. 2



Fig. 3

IV. Utilización de los accesorios opcionales

4.3 Mesa de seguridad

Instrucciones de instalación:

1. Coloque la mesa de seguridad **1** en el asiento para el automóvil después de sentar a su hijo y ponerle el cinturón.
2. Asegure la almohadilla, utilizando las correas de velcro suministradas **2**, abrochándolas en la parte posterior del asiento del automóvil.
3. Los brazos de su hijo deben descansar sobre la mesa, lo que conduce a una posición de sentado vertical. Esto apoya la parte superior del cuerpo.
4. Asegúrese de evitar el riesgo de juguetes, que pueden estar en la tapicería. No utilice objetos duros, sólidos o afilados.



4.4 Protector de asiento

1. Coloque el protector en el asiento del automóvil sin bloquear los conectores ISOFIX.
2. Coloque el IPAL-GT en el centro del protector de asiento y asegúrelo como se describe en los capítulos 1.8 a 1.10.



IV. Utilización de los accesorios opcionales

4.5 Cinturones para conectar las correas del pecho

1. Retire las tapas de los extremos de la correa **2**. Ahora pase las correas por los ajustadores de correa **1**.
2. Ahora guíe el cinturón a través del clip para cinturón **3** como se muestra en la figura 2. Coloque el cinturón a la altura del pecho de su hijo. ¡Mantenga una distancia suficiente hasta el cuello!
3. Ahora, el cinturón debe volver a pasar por los ajustadores del cinturón. Para garantizar un funcionamiento adecuado, es imprescindible adherirse a la ruta correcta de la correa;
4. Finalmente, las tapas de los extremos de la correa previamente retiradas **2** deben volver a engancharse.



fig. 1



fig. 2



fig. 3

V. Garantía

Los productos Hernik están diseñados y fabricados de acuerdo con estrictos estándares de calidad. Si, en circunstancias excepcionales, usted tiene motivos para reclamar, Hernik GmbH garantiza de conformidad con los términos y condiciones de entrega:

- 24 meses de garantía en todas las piezas fijas, desde la fecha de entrega.
- 12 meses de garantía en todas las piezas móviles, a partir de la fecha de entrega.

Para piezas que no fueron fabricadas por Hernik GMBH, consulte la política de garantía del fabricante respectivo (Römer-Britax Kindersicherheit GmbH).

No se puede dar garantía para construcciones especiales, a menos que esto se deba a defectos de fabricación o materiales. Aquí el reemplazo del producto objetable se otorga por 12 meses.

Las reclamaciones en virtud de esta garantía están sujetas a que el dispositivo se instale y use correctamente de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.

La garantía no es válida donde se realicen modificaciones o reparaciones incorrectas, sin consultar previamente con los fabricantes. La garantía es nula cuando un dispositivo no está instalado correctamente.

Otras reclamaciones, por cualquier razón legal, en particular, se excluyen las reclamaciones por daños directos o indirectos.

VI. Etiquetado

En la parte posterior encontrará el siguiente etiquetado:



**Dispositivo de retención para
requisitos especiales "S"**

Favor de leer las instrucciones de
uso antes de usar!

VII. Mantenimiento y cuidado del producto

7.1 Retire la funda

Asegúrese de utilizar solo las fundas de asiento de repuesto originales BRITAX-RÖMER o HERNIK, ya que la funda del asiento es una parte integral del asiento de seguridad para niños y cumple funciones importantes para garantizar el perfecto funcionamiento del asiento. Las fundas de asiento de repuesto están disponibles en su distribuidor.

- La cubierta se puede quitar y lavar con un detergente suave en el programa de lavado suave de la lavadora (30 ° C). Consulte las instrucciones en la etiqueta de lavado de la funda.
- Las piezas de plástico se pueden limpiar con agua y jabón. No use material de limpieza fuerte (como disolventes).

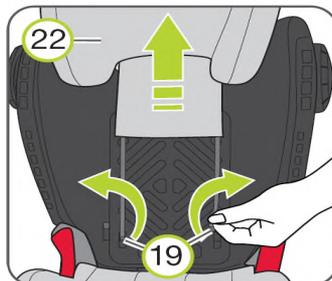
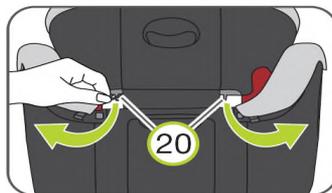
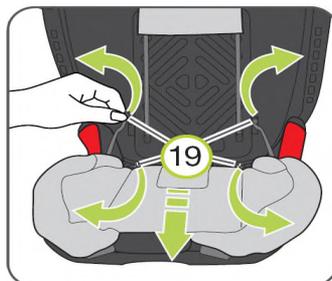
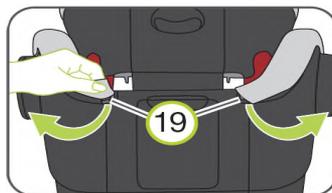
¡ATENCIÓN! El asiento de seguridad para niños no debe usarse sin la funda del asiento.

Funda del asiento:

1. Mueva el reposacabezas del asiento para el automóvil a su posición más alta.
2. Desenganche los ganchos (19) en la parte posterior del respaldo.
3. Retire la parte superior de la funda y dóblela hacia adelante sobre el asiento.
4. Ahora desenganche los ganchos (19) en la parte delantera del respaldo y el asiento en ambos lados y suelte las tarjetas de plástico en la parte delantera del cojín del asiento.
5. Retire la funda del asiento.

Funda del reposacabezas:

1. Desenganche los lazos de la funda (20) en la parte posterior del respaldo.
2. Desenganche los ganchos de la funda (19) en la parte delantera del respaldo.
3. Retire la funda del reposacabezas (22). Para hacer esto, desenganche ambos ganchos en la parte inferior del reposacabezas.



VIII. Características técnicas

IPAI-LGT	
SEAT WIDTH (pelvis)	31 cm
SEAT WIDTH (knee)	34 cm
SEAT DEPTH	30 cm
BACK HEIGHT	41 - 54 cm
CROWN HEIGHT	59 - 74 cm
HEIGHT LATERALS	20 - 33 cm
DISTANCE LATERALS	14 - 28 cm
angle	85° - 160°
total height	68 - 88 cm
total width	51 cm
total depth	42 cm
weight	ab 7,0 kg
capacity	36 kg

Equipamiento estándar:

- Arnés de 5 puntos con tapizado, regulable en altura.
- Adaptador ISOFIX, ajustable
- Reposacabezas ajustable en altura
- Protección contra impactos laterales SICT
- Tres partes, funda extraíble y transpirable (lavable a 30 ° C)
- Soportes laterales, regulables en altura



HERNIK GmbH
Bodenseestrasse 25
83059 Kolbermoor • Germany

☎ +49 8031-2068044 • 📠 +49 8031-2069215
✉ info@hernik.de • 🌐 www.hernik.de